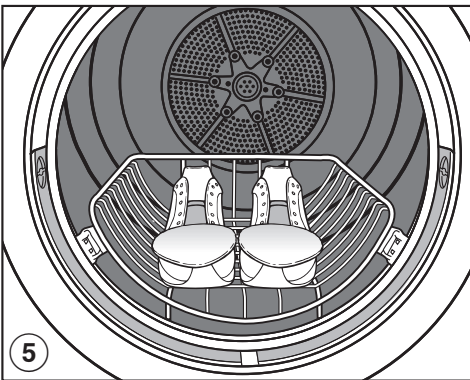
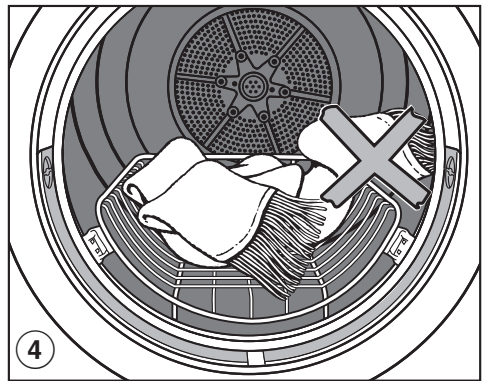
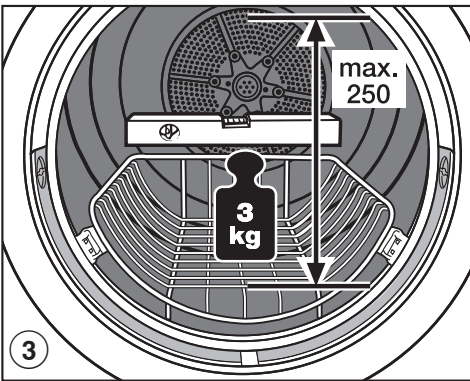
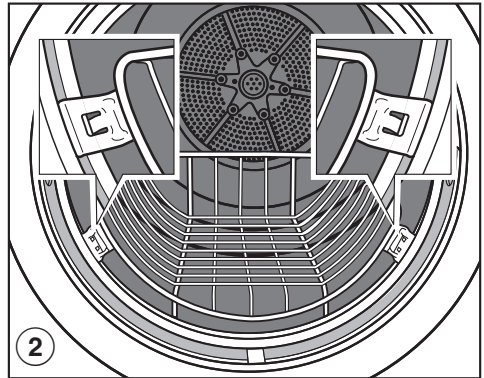
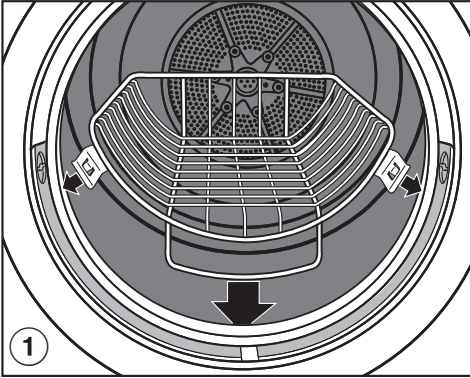


TK 111

de	Gebrauchsanweisung für den Trocknerkorb
cs	Návod k obsluze pro koš do sušičky
da	Brugsanvisning til tørretumbler indsatsen
el	Οδηγίες χρήσης για το ειδικό καλάθι στεγνώματος
en	Operating instructions for the drying basket
es	Instrucciones de manejo para el cesto para secar
fi	Kuivauskorin käyttöohje
fr	Mode d'emploi du panier de séchage
hr	Upute za uporabu košare za sušilicu
hu	Szárítókosár használati utasítás
it	Istruzioni d'uso cesto accessorio per asciugabiancheria
nl	Gebruiksaanwijzing voor het droogrek
no	Bruksanvisning for kurv til tørketrommel
pl	Instrukcja użytkowania kosza suszarniczego
pt	Instruções de utilização - Cesto de secagem
ru	Инструкция по эксплуатации корзины для сушки
sl	Navodila za uporabo košare za sušilni stroj
sv	Bruksanvisning för torkningskorg
tr	Kurutma Sepeti Kullanma Kılavuzu

de - Deutsch	5
Sicherheitshinweise und Warnungen.	5
Gebrauch.	5
Programm- und Produkttabelle	6
cs - český	7
Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění	7
Použití	7
Tabulka programů a produktů	8
da - dansk	9
Råd om sikkerhed og advarsler.	9
Brug	9
Program- og produktskema.	10
el - Ελληνικά	11
Υποδείξεις ασφαλείας	11
Χρήση	11
Πίνακας προγραμμάτων και αντικειμένων φόρτωσης	12
en - English	13
Warning and Safety instructions	13
Use.	13
Programme chart and items suitable for drying using the basket.	14
es - Español	15
Advertencias e indicaciones de seguridad.	15
Manejo	15
Tabla de programas y productos.	16
fi - Suomi	17
Tärkeitä turvallisuusohteita.	17
Käyttö.	17
Ohjelma- ja tuotetaulukot.	18
fr - français	19
Prescriptions de sécurité et mises en garde	19
Utilisation	19
Tableau de programmes et de produits	20
hr - hrvatski	21
Sigurnosne napomene i upozorenja	21
Uporaba	21
Tablica programa i artikala	22
hu - Magyar	23
Biztonsági tudnivalók és karbantartás.	23
Használat	23
Program- és ruhadarab táblázat	24

it - italiano	25
Istruzioni di sicurezza e avvertenze.	25
Uso.	25
Tabella programmi e oggetti	26
nl - Nederlands	27
Veiligheidsinstructies en waarschuwingen	27
Gebruik	27
Programma- en producttabel.	28
no - norsk	29
Sikkerhetsregler	29
Bruk	29
Program- og produkttabell.	30
pl – polski	31
Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	31
Użytkowanie.	31
Tabela programów i produktów	32
pt - Português	33
Medidas de segurança e precauções.	33
Utilização	33
Tabela de programas e produtos	34
ru - Русский	35
Указания по безопасности и предупреждения	35
Эксплуатация	35
Обзор программ и изделий	36
sl - slovenščina	37
Varnostna navodila in opozorila.	37
Uporaba.	37
Tabela programov in različnih izdelkov	38
sv - svenska	39
Säkerhetsanvisningar och varningar	39
Användning	39
Program- och produkttabell.	40
tr - Türkçe	41
Güvenlik Tavsiyeleri ve Uyarılar	41
Kullanım	41
Program- ve Ürün Tablosu	42



Sicherheitshinweise und Warnungen

► Der Trocknerkorb darf nur in einem Miele Trockner betrieben werden, der durch Miele speziell für diesen Gebrauch ausgewiesen ist!

► Die Gebrauchsanweisung des Miele Trockners **muss** zusätzlich beachtet werden.

► Zerstörungsgefahr! Beachten Sie:

- Keine Textilien oder Gegenstände zusätzlich in die Trocknertrommel legen. Prüfen Sie, ob die Trocknertrommel leer ist, bevor Sie den Trocknerkorb einsetzen.
- Den Trocknerkorb nie schräg einsetzen!
- Überhitzung vermeiden! Das Programm **Lüften warm** nur in Kombination mit **Schonem** wählen.
- Ärmel, Bänder, Gurte, Stiefelschäfte usw. dürfen nicht mit der Trocknertrommel oder den Trommelrippen in Kontakt kommen. Durch Verknoten können Trocknerkorb und Trockner beschädigt werden.
Die maximale Höhe des zu trocknenden Produktes darf 250 mm nicht überschreiten!

Gebrauch

- Der Trocknerkorb dreht sich nicht in der Trocknertrommel mit. Somit können Sie solche Produkte trocknen oder auslüften, die nicht mechanisch beansprucht werden sollen.

- Beachten Sie für den richtigen Gebrauch die Bilder ①-⑤ auf Seite 4.

- ① Öffnen Sie die Trocknertür.
- ② Hängen Sie den Trocknerkorb so in die Einfüllöffnung des Trockners ein:

- Den Trocknerkorb waagrecht in die Trocknertrommel führen (Bild ①).

- Die beiden vorderen Laschen am Trocknerkorb müssen Sie in **die Nut an der Dichtung** einhängen (Bild ②). Der Trocknerkorb stützt sich zusätzlich im Inneren des Trockners ab.

Den Trocknerkorb immer waagrecht einsetzen (Bild ③).

- ③ Beladen Sie den Trocknerkorb richtig. Maximale Tragkraft: 3 kg! (Bilder ③-⑤).

- ④ Schließen Sie die Trocknertür.

- ⑤ Wählen Sie nur eines der Programme, das auf der nächsten Seite aufgeführt ist!

Andere Programme sind nicht geeignet, denn aufgrund der Beladungserkennung im Miele Trockner erfolgt nach kurzer Zeit ein Programmabbruch.

- ⑥ Nehmen Sie nach dem Gebrauch den Trocknerkorb immer aus dem Trockner heraus.

- Den Trocknerkorb können Sie mit mildem Reinigungsmittel oder Seifenlauge reinigen und mit einem weichen Tuch abtrocknen.

Programm- und Produkttabelle

Wählen Sie nur das Programm	zum Auslüften	zum Trocknen und Auslüften
Lüften kalt Lüften warm und Schonen Korbprogramm *	X	X X
Beispiele für Textilien / Produkte		
Alle Produkte müssen thermisch unempfindlich sein. Bitte beachten Sie die Herstellerangaben! Im Zweifelsfall diese nur kalt auslüften! Maximales Gewicht des (nassen) Produktes: 3 kg.		
Diverses aus Wolle – Handschuhe, Schals, Socken, Mützen.	Produkte mit Synthetik-, Gore-Tex®, Lederanteilen – Sportschuhe, Schuhe, Kinderschuhe, mit herausnehmbaren Einlegesohlen (ca. 100-120 Minuten trocknen). – Tasche oder Rucksack.	
Sonstige Textilien / Produkte – Stofftier, z.B. Teddybär (ca. 70-100 Minuten trocknen). – Festliche Kleidung, wie z.B. ein Pailletentop.		
Hinweise – Ärmel, Gürtel oder Bänder zusammenlegen bzw. zusammenbinden, sodass sie im Trocknerkorb liegen. – Wir empfehlen, keine großen Wolltextilien, wie z.B. Pullover zu trocknen, weil hierbei Falten fixiert werden könnten. – Wählen Sie anfangs nicht die längste Zeit. Stellen Sie durch Probieren fest, welche Zeit am besten geeignet ist. – Einlegesohlen aus Schuhen entfernen und zum Mittrocknen in den Trocknerkorb legen. Schnürsenkelenden in die Schuhe stecken.		
Zerstörungsgefahr! – Keine großen Produkte in den Trocknerkorb legen (z.B. Stiefel mit langen Schäften, große Taschen oder Rucksäcke), die mit der Trommel oder den Trommelrippen des Trockners in Kontakt kommen können.		
Tipps – Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, nur saubere Produkte in den Trocknerkorb zu legen. – Damit Produkte gleichmäßig trocknen oder auslüften, legen Sie z.B. nur ein Paar Schuhe in den Trocknerkorb und öffnen Sie Schuhe oder Taschen weit.		

* modellabhängig

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

► Koš do sušičky je možné používat pouze v sušičce Miele, která byla firmou Miele speciálně k tomuto použití uzpůsobena!

► Navíc **je nutné** dbát pokynů uvedených v návodu k obsluze.

► Nebezpečí zničení!
Dbejte proto následujících pokynů:

- Do bubnu sušičky nevkládějte navíc žádné textilie nebo předměty. Předtím, než koš do sušičky nasadíte, přesvědčte se, zda je buben sušičky prázdný.
- Koš do sušičky nenasazujte šikmo!
- Zamezte přehřátí! Zvolte program **teplý vzduch** pouze v kombinaci **s funkcí šetrný**.
- Rukávy, stuhý, pásky do kalhot, holínky atd. se nesmějí dostat do kontaktu s bubnem sušičky nebo žebrovaním bubnu. Zauzlením by se mohl poškodit koš do sušičky i samotná sušička. Maximální výška produktu, který se má sušit, nesmí přesáhnout 250 mm!

Použití

- Koš do sušičky se spolu s bubnem neotáčí. Tímto můžete sušit nebo provětrat i takové produkty, které nemají být vystaveny mechanické zátěži.
- Pro správné použití dbejte obrázků ①–⑤ na straně 4.

- ① Otevřete dvířka sušičky.
 - ② Takto zavěste koš do sušičky do plnicího otvoru sušičky:
- Koš do sušičky zasuňte vodorovně do bubnu (obrázek ①).
 - Oba přední závěsy se musí zavěsit **do drážky v těsnění** (obrázek ②). Koš do sušičky se navíc opírá o vnitřní část sušičky.

Koš do sušičky nasazovat vždy vodorovně (obrázek ③).

- ③ Koš do sušičky naplňujte správným množstvím. Maximální nosnost: 3 kg! (obrázek ③–⑤).
- ④ Zavřete dvířka sušičky.
- ⑤ Zvolte pouze jeden z programů, který je uveden na následující stránce!

Jiné programy nejsou vhodné, jelikož v důsledku funkce rozpoznání naplněného množství v sušičce Miele dojde za krátký čas k přerušení programu.

- ⑥ Po použití vyjměte tento koš vždy ze sušičky.
- Koš do sušičky můžete vyčistit čisticím prostředkem nebo jemným mýdlovým roztokem a utřít měkkým hadříkem.

Tabulka programů a produktů

Zvolte pouze program	k provětrání	k sušení a provětrání
studený vzduch teplý vzduch a funkci šetrný program - Koš *	X	X X
Příklady textilií / produktů		
Všechny výrobky nesmí být citlivé na teplotu. Prosím, dbejte údajů uvedených výrobcem! V případě pochybností nechejte pouze provětrat studeným vzduchem! Maximální hmotnost (mokrých) výrobků: 3 kg.		
různé z vlny – rukavice, šály, ponožky, čepice	produkty s podílem syntetiky, Gore-Tex®, kůže – sportovní obuv, boty, dětská obuv, s vyjímatelnými vložkami do bot (sušit ca 100-120 minut) – taška nebo batoh	
ostatní textilie / produkty – zvířátka z látky (např. medvídek) (sušit ca 70-100 minut) – sváteční oděv, jako např. paletový plášť		
Upozornění – Rukávy, pásky do kalhot nebo stuh složit případně svázat dohromady tak, aby ležely v koši do sušičky. – Doporučujeme nesusušit žádné velké vlněné textilie, jako např. svetr, jelikož zde by se mohly vytvořit záhyby. – Na začátku nevolte nejdelší čas. Zjistěte si vyzkoušením, jaký čas bude nejvhodnější. – Vyndejte z bot vložky a vložte je také do koše sušičky. Tkaničky dejte do bot.		
Nebezpečí zničení! – Nevkládejte do koše do sušičky žádné velké produkty (např. vysoké holínky, velké tašky nebo batohy), které by mohly přijít do kontaktu s bubnem nebo s žebrováním bubnu sušičky.		
Tipy – Z hygienických důvodů doporučujeme do sušičky dávat pouze čisté produkty. – Aby se produkty sušily nebo provětraly rovnoměrně, vložte do koše sušičky např. jen jeden pár bot a boty nebo tašku rozevřete.		

* závislé na typu přístroje

Råd om sikkerhed og advarsler

► Tørrekurven må kun anvendes i en Miele tørretumbler, som er specielt beregnet til denne brug!

► Brugsanvisningen til tørretumbleren **skal** endvidere følges.

► Risiko for ødelæggelse!

Bemærk derfor:

- Læg ikke andre tekstiler eller genstande ind i tørretumbleren. Kontroller, om tørretumbleren er tom, inden tørrekurven sættes i.
- Sæt aldrig tørrekurven skævt i!
- Undgå overophedning! Programmet **Varm luft** må kun vælges i kombination med **Skåne**.
- Ærmer, bånd, bæltter, støvleskafter osv. må ikke komme i kontakt med tørretromlen eller tromleribberne. Hvis tingene snører sig fast, kan tørrekurven og tørretumbleren blive beskadiget. Maks. højde på det produkt, der skal tørres, må ikke overstige 250 mm.

Brug

- Tørrekurven drejer ikke rundt sammen med tromlen. Således kan man tørre eller lufte produkter, som ikke kan tåle mekanisk påvirkning.
- Se billederne ①-⑤ på side 4 for korrekt anvendelse.

① Åbn døren til tørretumbleren.

② Tørrekurven sættes ind i indfyldningsåbningen i tørretumbleren på følgende måde:

■ før tørrekurven vandret ind i tromlen (billede ①).

■ de to forreste lasker på indsatsen skal sættes ind i **noten ved tætningen** (billede ②). Tørrekurven understøttes endvidere inde i tørretumbleren.

Tørrekurven skal altid sættes i vandret (billede ③).

③ Fyld tørrekurven rigtigt. Maksimal bæreevne: 3 kg! (billede ③-⑤).

④ Luk døren til tørretumbleren.

⑤ Vælg kun et af de programmer, der er anført på næste side!

Andre programmer er ikke egnede, da programmerne på grund af registreringen af tøj mængden i Miele tørretumblere vil blive afbrudt efter kort tid.

⑥ Tag altid tørrekurven ud af tørretumbleren efter brug.

■ Tørrekurven kan rengøres med et mildt rengøringsmiddel eller sæbevand og tørres med en blød klud.

Program- og produktskema

Vælg kun programmet	til luftning	til tørring og luftning
Kold luft Varm luft og Skåne Tørrekurvprogram *	X	X X
Eksempler på tekstiler / produkter		
Alle produkter skal være termisk bestandige. Følg venligst producentens anvisninger! I tvivlstilfælde anvendes kun kold luft. Maks. vægt for det (våde) produkt: 3 kg.		
Diverse af uld – Handsker, halstørklæder, sokker, huer.	Produkter med syntetisk indhold, med Gore-Tex®, med læder – Kondisko, sko, børnesko med udtagelige indlægssåler (tørres i ca. 100-120 minutter). – Taske eller rygsæk.	
Andre tekstiler / produkter – Tøjdyr (f.eks. bamser) (tørres i ca. 70-100 minutter). – Festtøj, som f.eks. en paillettop.		
Bemærk – Fold eller bind ærmer, bæltter eller bånd sammen, således at de ligger i tørrekurven. – Vi anbefaler, at der ikke tørres store uldtekstiler, som f.eks. pullovere, fordi der her kan danne sig folder, som ikke kan rettes ud. – Man bør ikke vælge den længste tørretid fra starten, men prøve sig frem for at finde den bedste tid. – Indlægssåler tages ud af skoene og lægges til tørring i tørrekurven. Snørebåndsenderne stikkes ind i skoene.		
Risiko for ødelæggelse! – Læg ikke store produkter i tørrekurven (f.eks. støvler med lange skafter, store tasker eller rygsække), som kan komme i kontakt med tromlen eller tromleribberne i tørretumbleren.		
Tips – Af hygiejniske årsager anbefaler vi, at der kun lægges rene produkter i tørrekurven. – Læg kun et par sko i tørrekurven, og luk sko eller tasker helt op, således at de bliver tørret eller luftet ensartet.		

* Afhængig af model

Υποδείξεις ασφαλείας

► Μπορείτε να χρησιμοποιείτε το ειδικό καλάθι στεγνώματος μόνο σε στεγνωτήριο Miele, το οποίο προορίζεται από τη Miele ειδικά για αυτή τη χρήση.

► Θα **πρέπει** να λάβετε επίσης υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης στεγνωτηρίων Miele.

► Κίνδυνος ζημιών!

Λάβετε υπόψη σας τα ακόλουθα:

- μην τοποθετείτε πρόσθετα υφάσματα ή αντικείμενα στον κάδο του στεγνωτηρίου. Ελέγχετε αν ο κάδος είναι άδειος πριν τοποθετήσετε το ειδικό καλάθι στεγνώματος.
- μην τοποθετείτε ποτέ το ειδικό καλάθι στεγνώματος λοξά!
- αποφεύγετε την υπερθέρμανση! Επιλέγεται το πρόγραμμα **Ζεστός αέρας** (Lüften warm) μόνο σε συνδυασμό **με το πρόγραμμα Προστατευτικό** (Schonen).
- μανίκια, κορδέλες, ζώνες, μπότες κ.λπ. δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τον κάδο ή τους αρμούς του κάδου. Οι κόμποι ενδέχεται να καταστρέψουν το ειδικό καλάθι στεγνώματος και το στεγνωτήριο. Το μέγιστο ύψος των αντικειμένων που μπορούν να τοποθετηθούν για στέγνωμα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 250 mm.

Χρήση

- Το ειδικό καλάθι στεγνώματος δεν περιστρέφεται μαζί με τον κάδο. Έτσι μπορείτε να στεγνώνετε ή να αερίζετε αντικείμενα, τα οποία δεν πρέπει να υποστούν μηχανική επεξεργασία.
- Για τη σωστή χρήση λάβετε υπόψη σας τις εικόνες ①-⑤ στη σελίδα 4.

① Ανοίγετε την πόρτα του στεγνωτηρίου.

② Κρεμάτε το ειδικό καλάθι στεγνώματος στο άνοιγμα του στεγνωτηρίου ως εξής:

■ τοποθετείτε το ειδικό καλάθι στεγνώματος σε οριζόντια θέση μέσα στον κάδο (εικόνα ①).

■ πρέπει να κρεμάσετε τα δύο μπροστινά λαμάκια του ειδικού καλαθιού στεγνώματος στην **εσοχή του λάστιχου** (εικόνα ②).

Το ειδικό καλάθι στεγνώματος στηρίζεται επιπρόσθετα και στο εσωτερικό του στεγνωτηρίου.

Τοποθετείτε πάντα οριζόντια το ειδικό καλάθι στεγνώματος (εικόνα ③).

③ Φροντίζετε για τη σωστή φόρτωση του ειδικού καλαθιού στεγνώματος. Μέγιστη χωρητικότητα: 3 κιλά! (Εικόνες ③-⑤).

④ Κλείνετε την πόρτα του στεγνωτηρίου.

⑤ Επιλέγεται μόνο ένα από τα προγράμματα που αναφέρονται στην επόμενη σελίδα!

Τα άλλα προγράμματα είναι ακατάλληλα, καθώς, λόγω της αναγνώρισης ποσότητας φόρτωσης από τα στεγνωτήρια Miele, ακολουθεί μετά από σύντομο χρονικό διάστημα διακοπή του προγράμματος.

⑥ Μετά τη χρήση αφαιρείτε πάντα το ειδικό καλάθι στεγνώματος από το στεγνωτήριο.

■ Μπορείτε να καθαρίσετε το ειδικό καλάθι στεγνώματος με ήπιο καθαριστικό ή σαπουνόνερο και να το στεγνώσετε με ένα μαλακό πανί.

Πίνακας προγραμμάτων και αντικειμένων φόρτωσης

Επιλέγετε μόνο το πρόγραμμα	αερισμού	στεγνώματος και αερισμού
Κρύος αέρας (Lüften kalt) Ζεστός αέρας (Lüften warm) και Προστατευτικό (Schonen) Πρόγραμμα για καλάθι (Korbprogramm)*	X	X X
Παραδείγματα υφασμάτων / αντικειμένων		
Όλα τα αντικείμενα θα πρέπει να είναι ανθεκτικά στη θερμότητα. Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες του κατασκευαστή. Αν δεν είστε σίγουροι, αερίστε τα μόνο με κρύο αέρα. Μέγιστο βάρος (υγρών) αντικειμένων: 3 κιλά.		
Μάλλινα αντικείμενα – Γάντια, κασκόλ, κάλτσες, σκουφάκια.	Συνθετικά, δερμάτινα, Gore-Tex® – Αθλητικά παπούτσια, παπούτσια, παιδικά παπούτσια με αφαιρούμενες εσωτερικές σόλες (στέγνωμα περ. 100-120 λεπτά). – Τσάντες ή σακίδια πλάτης.	
Άλλα υφάσματα / αντικείμενα – Ζώα-κούκλες με επένδυση (π.χ. αρκουδάκια) (στέγνωμα περ. 70-100 λεπτά). – Βραδινά ρούχα, όπως π.χ. τοπ με πουλίες.		
Υποδείξεις		
– διπλώνετε ή δένετε μανίκια, ζώνες ή κορδέλες ώστε να βρίσκονται σε οριζόντια θέση στο ειδικό καλάθι στεγνώματος. – Συνιστάται να μην στεγνώνετε μεγάλα μάλλινα υφάσματα, όπως π.χ. πουλόβερ, γιατί ενδέχεται να παρουσιάσουν εντονότερο τσαλάκωμα. – Στην αρχή μην επιλέξετε τον μεγαλύτερο χρόνο. Δοκιμάστε και διαπιστώστε ποιος είναι ο καταλληλότερος χρόνος. – Αφαιρείτε από τα παπούτσια τις πρόσθετες εσωτερικές σόλες και τις τοποθετείτε στο καλάθι. Χώνετε τις άκρες των κορδονιών στο παπούτσι.		
Κίνδυνος ζημιών!		
– Μην τοποθετείτε μεγάλα αντικείμενα στο ειδικό καλάθι στεγνώματος (π.χ. μακριές μπότες, μεγάλες τσάντες ή σακίδια πλάτης), τα οποία μπορεί να έρθουν σε επαφή με τον κάδο ή τους αρμούς του κάδου του στεγνωτηρίου.		
Χρήσιμες συμβουλές		
– Για λόγους υγιεινής συνιστάται να τοποθετείτε μόνο καθαρά αντικείμενα στο ειδικό καλάθι στεγνώματος. – Για να στεγνώνουν ή να αερίζονται ομοιόμορφα τα είδη, τοποθετείτε π.χ. μόνο ένα ζευγάρι παπούτσια στο ειδικό καλάθι στεγνώματος και ανοίγετε καλά τα παπούτσια και τις τσάντες.		

* ανάλογα με το μοντέλο

Warning and Safety instructions

► The drying basket may only be used in a Miele tumble dryer which has been specified as suitable for its use.

► To avoid the risk of damage please make sure you also read the operating instructions supplied with your Miele tumble dryer before using the drying basket.

► Please also note the following:

- Do not place other textiles or objects in the dryer at the same time as using the drying basket. Make sure the drum is empty before positioning the drying basket.
- The drying basket must not be positioned at an angle.
- To avoid the risk of overheating you must select the **Low temperature** option when using the **Timed drying warm air** programme.
- Sleeves, ties and belts, knee length boots etc. must be completely contained in the basket and must not come into contact with the drum or with the drum ribs in the dryer. If these were to get tangled up the drying basket and the dryer could suffer damage.
The maximum height of an item being dried must not exceed 250 mm.

Use

- The drying basket does not rotate with the drum. This enables items which must not be subjected to mechanical action to be dried or aired.

- See illustrations ①-⑤ on page 4 for further instructions on using the drying basket correctly.

① Open the tumble dryer door.

② Hook the drying basket onto the drum aperture as illustrated:

- Make sure the drying basket is sitting horizontally in the drum (illustration ①).

- The two brackets at the front of the drying basket must be hooked into the **groove in the door seal** (illustration ②).

The drying basket also supports itself inside the dryer.

The drying basket must sit horizontally in the drum (illustration ③).

③ Load the drying basket correctly.
Maximum load: 3 kg!
(illustrations ③-⑤).

④ Close the tumble dryer door.

⑤ Select one of the programmes listed on the next page.

Other programmes cannot be used because the load monitoring system in the tumble dryer will cause the programme to abort after a short while.

⑥ When you have finished using the drying basket take it out of the tumble dryer.

- If necessary it can be cleaned using a mild cleaning agent or soapy water.
Dry using a clean soft cloth.

Programme chart and items suitable for drying using the basket

Only use one of the following programmes	For airing	For airing and drying
Cool air	X	–
Warm air together with Low temperature Drying basket *	–	X
	–	X
Suitable textiles / items		
All items must be thermally stable.		
Please follow manufacturer's instructions. If in doubt air only using cool air.		
Maximum weight of wet items: 3 kg.		
Woollen items such as – Gloves, scarves, socks, hats	Items with synthetic, Gore-Tex® or leather components – Trainers and shoes with removable insoles (drying time approx. 100-120 minutes). – Bags and rucksacks.	
Other textiles / items – Cuddly toys (e.g. teddy bears) (drying time approx. 70-100 minutes). – Party wear, e.g. tops with sequins.		
Important		
– Sleeves, belts and ties should be folded in or secured so that they are completely contained within the drying basket.		
– We do not advise the drying of large woollen garments such as jumpers. Any folds could be made permanent by the drying process.		
– Do not select the longest drying time to start with. Check the items as you are drying them to find the optimum time.		
– Remove insoles and laces from shoes. Place insoles in the drying basket and laces in the shoes for drying.		
To prevent the risk of damage:		
– Do not place large items which could come into contact with the drum or drum ribs in the drying basket (e.g. knee length boots, large bags or rucksacks).		
Useful tips		
– For hygiene reasons you should only use the drying basket for airing and drying clean items.		
– To ensure even airing or drying only dry one pair of shoes at a time. Shoes and bags should be opened up as far as possible.		

* depending on model

Advertencias e indicaciones de seguridad

► El cesto para secar debe emplearse únicamente en una secadora Miele, que haya sido diseñada especialmente para este uso.

► También **deben** tenerse en cuenta las instrucciones de manejo de la secadora Miele.

► ¡Peligro de sufrir daños!
Advertencia:

- No introduzca prendas u objetos en el tambor de secado. Compruebe si el tambor está vacío antes de instalar el cesto para secar.
- ¡No introduzca el cesto para secar inclinado!
- ¡Evite el sobrecalentamiento! Seleccione el programa **Aire caliente** sólo en combinación **con Delicado**.
- Las mangas, cintas, cinturones, cañas de las botas etc. no deben entrar en contacto con el tambor de secado ni con los desprendedores del tambor. Pueden anudarse y dañar el cesto para secar y la secadora. La altura máxima del producto a secar no debe superar los 250 mm.

Manejo

- El cesto para secar no gira en el tambor de secado. De este modo pueden secarse o airearse productos que no deben someterse a procesos mecánicos.
- Para un manejo correcto, observe las figura ①-⑤ en la página 4.

- ① Abra la puerta de la secadora.
- ② Cuelgue el cesto para secar en la boca de carga de la secadora del siguiente modo:
 - Introduzca el cesto para secar horizontalmente en el tambor (figura ①).
 - Debe enganchar las dos pestañas delanteras del cesto para secar en **la ranura de la junta** (figura ②). El cesto para secar se sujeta adicionalmente en el interior de la secadora.

Instale siempre el cesto para secar en posición horizontal (figura ③).

- ③ Cargue correctamente el cesto para secar. Carga máxima: 3 kg (figuras ③-⑤).
- ④ Cierre la puerta de la secadora.
- ⑤ Seleccione uno de los programas que se muestran en la lista.

Otros programas no son adecuados ya que, debido al reconocimiento de carga en la secadora Miele, al poco tiempo se produce una interrupción del programa.

- ⑥ Extraiga siempre el cesto para secar de la secadora tras su uso.
- Puede limpiar el cesto para secar con detergente suave o agua con jabón y secarlo con un paño suave.

Tabla de programas y productos

Seleccione sólo el programa	para airear	para secar y airear
Aire frío	X	
Aire caliente y Delicado		X
Programa cesto *		X
Ejemplos para prendas / productos		
Todos los productos deben ser termorresistentes. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante. En caso de duda, séquelos en frío.		
Peso máximo del producto (húmedo): 3 kg.		
Prendas de lana	Productos con componentes sintéticos, Gore-Tex®, de cuero	
– Guantes, bufandas, calcetines, gorros.		
Otras prendas / productos	– Zapatillas de deporte, zapatos, calzado infantil, con plantillas extraíbles (secar aprox. 100-120 minutos). – Bolsos o mochilas.	
– Peluches (p.ej. osos de peluche) (secar aprox. 70-100 minutos). – Ropa de fiesta, como p. ej. un top de lentejuelas.		
Recomendaciones		
– Enrolle o ate las mangas, cinturones o cintas para que no se salgan del cesto para secar.		
– Le recomendamos que no seque prendas grandes, como p. ej. jerseys, porque con el proceso pueden fijarse las arrugas.		
– Al comenzar, no seleccione el tiempo más largo. Haga pruebas para determinar el tiempo más adecuado.		
– Retire las plantillas de los zapatos e introdúzcalas en el cesto para que se sequen. Introduzca los extremos de los cordones en los zapatos.		
¡Peligro de sufrir daños!		
– No coloque productos grandes en el cesto para secar (p. ej. botas de caña alta, bolsos o mochilas grandes), que pueden entrar en contacto con el tambor o con los desprendedores del tambor de la secadora.		
Recomendaciones		
– Recomendamos, por motivos higiénicos, que introduzca únicamente productos limpios en el cesto para secar.		
– Para que los productos se sequen y aireen de forma homogénea, introduzca p. ej. solamente un par de zapatos en el cesto para secar y abra los zapatos o los bolsos.		

* Según modelo.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

► Kuivauskoria saa käyttää ainoastaan niissä Mielen kuivausrummuissa, joiden Miele on ilmoittanut sopivan tällaiseen käyttöön!

► Noudata myös **ehdottomasti** Mielen kuivausrummun käyttöohjetta.

► Rikkoutumisen vaara!

Ota siksi huomioon seuraavat seikat:

- älä aseta kuivauskorissa olevan tuotteen lisäksi mitään tekstiilejä tai esineitä kuivausrumpuun. Tarkista, että kuivausrumpu on tyhjä ennen kuin asetat kuivauskorin paikalleen.
- älä koskaan aseta kuivauskoria viinon asentoon!
- Vältä liiallista kuumuutta! Käytä ainoastaan ohjelmaa **Aikavalinta/Aika-kuivaus lämmin** yhdessä toiminnon **Hellävarainen** kanssa.
- Varmista etteivät hihat, nauhat, vyöt, jalkineiden varret yms. pääse kosketuksiin pyörivän kuivausrummun tai rummun olakkeiden kanssa. Tällaiset osat voivat kiertyä mutkalle ja vahingoittaa sekä kuivauskoria että kuivausrumpua.
Muista, että kuivauskoriin asetettavan tuotteen enimmäiskorkeus on 250 mm!

Käyttö

- Kuivauskori ei pyöri kuivausrummun mukana. Siten voit kuivata tai tuulettaa kuivauskorissa tuotteita, jotka eivät kestä mekaanista liikettä.
- Käytä kuivauskoria sivulla 4 esitettyjen kuvien ①-⑤ mukaisesti.

① Avaa kuivausrummun luukku.

② Ripusta kuivauskori seuraavalla tavalla kuivausrummun täyttöaukkoon:

- työnnä kuivauskori vaakasuorassa asennossa kuivausrummun sisään (kuva ①).
- ripusta kuivauskorin molemmat ripustuskiinnikkeet **tiivisteeessä olevaan rakoon** (kuva ②).
Lisäksi kuivauskori ottaa tukea kuivausrummun sisäpuolelta.

Aseta kuivauskori aina vaakasuoraan asentoon (kuva ③).

③ Täytä kuivauskori oikealla tavalla.
Enimmäiskuormitus: 3 kg!
(kuvat ③-⑤).

④ Sulje kuivausrummun luukku.

⑤ Käytä ainoastaan jotakin seuraavalla sivulla mainittua kuivausohjelmaa!

Muut kuivausohjelmat eivät sovi käytettäväksi kuivauskorin kanssa, koska niiden kosteudentunnistin ei tunnista kuivauskoria, vaan keskeyttää ohjelman pian sen käynnistymisen jälkeen.

⑥ Muista aina ottaa kuivauskori ulos kuivausrummusta, kun et enää käytä sitä!

- Voit tarvittaessa puhdistaa kuivauskorin miedolla puhdistusaineella tai saippuavedellä. Kuivaa se lopuksi pehmeällä liinalla.

Ohjelma- ja tuotetaulukot

Valitse vain ohjelma	tuulettamista varten	kuivausta ja tuulettamista varten
Aikavalinta kylmä/Kylmätuuletus Aikavalinta/Aikakuivaus lämmin sekä Hellävarainen Koriohjelma *	X	X X
Esimerkkejä tekstiileistä/tuotteista		
Kaikkien tuotteiden tulee olla lämpöä kestävää materiaalia. Noudata valmistajan ohjeita. Mikäli et ole varma tuotteen lämmönkestävyydestä, tuuleta vain kylmä-tuuletuksella. Kuivattavan tuotteen enimmäispaino (märkänä) : 3 kiloa.		
Erilaiset villatuotteet – käsineet, hartiahuivit, sukat, pipot.	Synteettiset materiaalit, Gore-Tex®- ja nahkaa sisältävät tuotteet – lenkkikossut, kengät, lasten kengät, joiden sisäpohjallisten on oltava irrotettavissa (kuivaa noin 100-120 minuuttia). – laukut tai reput.	
Muut tekstiilit / tuotteet – Pehmoeläimet (esim. teddykarhut) (kuivaa noin 70-100 minuuttia). – Juhlalliset vaatteet, esimerkiksi paljettitopit.		
Muita ohjeita – Taittele yhteen hihat, vyöt ja nauhat tai sido osat toisiinsa, jotteivät ne putoa kuivauskorin ulkopuolelle. – Emme suosittele villapuseroiden kaltaisten suurikokoisten villatekstiilien kuivaamista korissa, koska ne voivat rypistyä voimakkaasti. – Älä valitse ensimmäiseksi pisintä mahdollista aikaa. Selvitä kokeilemalla, kuinka pitkän kuivausajan tekstiilit tarvitsevat. – Irrota kenkien sisäpohjalliset ja aseta ne erikseen kuivauskoriin kuivaamista varten. Työnnä kengännauhojen päät kenkien sisään. Rikkoutumisen vaara!		
Rikkoutumisen vaara! – Älä aseta kuivauskoriin liian kookkaita tuotteita (esim. pitkävärtisiä saappaita, suuria laukkuja tai reppuja), koska niiden ulkonevat osat voivat tarttua kuivausrummun pyöriviin osiin.		
Neuvoja – Hygieniasyistä suosittelemme, että asetat kuivauskoriin vain puhtaita tuotteita. – Jotta tuotteet kuivuisivat tai tuulettuisivat mahdollisimman tasaisesti, kuivaa korissa esimerkiksi vain yksi kenkäpari kerrallaan ja avaa kengät tai laukut mahdollisimman auki.		

* vain tietyissä kuivausrummuissa

Prescriptions de sécurité et mises en garde

► Le panier de séchage ne doit être utilisé que dans un sèche-linge Miele spécialement conçu pour cet usage !

► Le mode d'emploi du sèche-linge Miele **doit** également être lu.

► Risques de dommages !
Veiller à :

- ne pas ajouter de textiles ou d'objets dans le tambour du sèche-linge. Vérifiez que le tambour est vide avant d'introduire le panier de séchage.
- ne jamais introduire le panier de séchage en travers !
- Eviter toute surchauffe ! Ne sélectionner le programme **Air chaud** qu'en combinaison **avec Fin//Séchage doux**.
- Les manches, bandeaux, lanières, tiges etc. ne doivent pas entrer en contact avec le tambour ou les aubes du tambour. Les formations de noeuds risquent d'endommager le panier de séchage et le sèche-linge. La hauteur maximale du produit à sécher ne doit pas dépasser 250 mm !

Utilisation

- Le panier de séchage ne tourne pas avec le tambour. Vous pouvez ainsi sécher ou aérer des produits dont vous ne voulez pas qu'ils subissent des frottements mécaniques.
- Pour une utilisation correcte, veuillez suivre les indications des illustrations ①-⑤ à la page 4.

① Ouvrez la porte du sèche-linge.

② Accrochez le panier de séchage de la manière suivante dans le tambour :

■ introduire le panier de séchage dans le tambour à l'horizontale (image ①).

■ les deux attaches à l'avant du panier doivent être fixées dans la **rainure du joint** (image ②).

Le panier de séchage est par ailleurs soutenu à l'intérieur du sèche-linge.

Le panier de séchage doit toujours être introduit à l'horizontale (image ③).

③ Chargez correctement le panier de séchage. Charge maximale : 3 kg ! (Croquis ③-⑤).

④ Fermez la porte du sèche-linge.

⑤ Veuillez impérativement sélectionner un des programmes mentionnés à la page suivante !

Les autres programmes ne sont pas adaptés étant donné que la reconnaissance de charge dans le sèche-linge Miele provoque au bout d'un certain temps une interruption de programme.

⑥ Retirez le panier du sèche-linge après chaque utilisation.

■ Vous pouvez nettoyer le panier de séchage à l'aide de détergent ou d'une eau savonneuse et d'un chiffon doux.

Tableau de programmes et de produits

Sélectionnez uniquement le programme souhaité.	pour aérer	pour sécher et aérer
Air froid	X	
Air chaud et Fin/Séchage doux		X
Programme panier *		X
Exemples pour textiles / produits		
Tous les articles séchés doivent résister aux hautes températures. Veuillez suivre les instructions du fabricant !		
En cas de doute, aérer les articles avec la minuterie Air froid. Poids maximal de l'article (mouillé) : 3 kg.		
Divers laine	Vêtements avec fibres synthétiques, gore-tex®, éléments en cuir.	
– Gants, écharpes, chaussettes, bonnets.		
Autres types de textiles / produits	– Chaussures de sport, chaussures, chaussures enfants avec semelles amovibles (séchage env. 100-120 minutes). – Sac ou sac à dos.	
– Peluches (par ex. nounours) (séchage env. 70-100 minutes). – Habits de fête, comme par ex. un haut à paillettes.		
Remarques		
– Les manches, ceintures etc. doivent être attachées de manière à ce qu'elles reposent dans le panier de séchage.		
– Nous vous conseillons de ne pas sécher de gros vêtements, tels que pulls par exemple étant donné que les plis pourraient être marqués.		
– Ne sélectionnez pas le temps de séchage le plus long au début. Testez afin de savoir quelle durée est la plus appropriée.		
– Retirer les semelles des chaussures et les disposer dans le panier de séchage à côté des chaussures. Rentrer les extrémités des lacets dans les chaussures.		
Risque de dommages!		
– Ne posez pas d'éléments encombrants dans le panier de séchage (par ex. bottes à longues tiges, gros sacs à mains ou sacs à dos) qui risqueraient d'entrer en contact avec le tambour ou les aubes.		
Conseils		
– Pour des raisons d'hygiène nous vous conseillons de ne poser que des produits propres dans le panier de séchage.		
– Afin que les produits puissent sécher ou s'aérer de façon homogène, veuillez ne poser qu'une paire de chaussures et ouvrez bien les chaussures et sacs.		

* en fonction du modèle de sèche-linge

Sigurnosne napomene i upozorenja

► Košara za sušilicu smije se upotrebljavati isključivo s Miele sušilicom jer je zamišljena samo za rad s Miele sušilicama!

► **Morate** se pridržavati uputa za uporabu Miele sušilice rublja.

► Opasnost od oštećenja!
Pripazite na sljedeće:

- u bubanj sušilice nemojte stavljati dodatan tekstil ili predmete. Provjerite je li bubanj sušilice prazan prije umetanja košare.
- nemojte umetati košaru ukoso!
- Izbjegavajte pregrijavanje! Program **Toppo prozračivanje** odaberite samo u kombinaciji s **Nježno**.
- Rukavi, vrpce, remenje, remeni čizama i sl. ne smiju doći u kontakt s bubnjem ili rebrima bubnja. Uslijed zaplitanja može doći do oštećenja košare i sušilice.
Nemojte prekoračiti maksimalnu visinu punjenja od 250 mm!

■ vodoravno uvedite košaru za sušenje u bubanj sušilice (slika ①).

■ obje prednje hvataljke na košari za sušenje moraju sjesti u **utor na brtvi** (slika ②).

Košara za sušenje se dodatno naslanja na unutrašnjost sušilice.

Košaru za sušenje uvijek postavljajte vodoravno (slika ③).

③ Pravilno napunite košaru za sušenje. Maksimalna nosivost: 3 kg! (slike ③-⑤).

④ Zatvorite vrata sušilice.

⑤ Odaberite isključivo jedan od programa navedenih na sljedećoj stranici!

Ostali programi nisu prikladni jer zbog prepoznavanja količine punjenja u Miele sušilicama, nakon kratkog vremena dolazi do prekidanja programa.

⑥ Nakon sušenja uvijek izvadite košaru iz sušilice.

■ Košara za sušenje smije se čistiti blagim sredstvima za čišćenje ili sapunicom i osušiti mekom krpom.

Uporaba

■ košara se ne otkreće zajedno s bubnjem sušilice. Zato možete sušiti ili prozračivati predmete koji se ne smiju mehanički naprezati.

■ Za pravilnu uporabu pogledajte slike ①-⑤ na str. 4.

① Otvorite vrata sušilice.

② Objesite košaru za sušenje u otvor za punjenje na sljedeći način:

Tablica programa i artikala

Odaberite samo program	za prozračivanje	za sušenje i prozračivanje
Hladno prozračivanje Toplo prozračivanje i Nježno program s košarom *	X	X X
Primjeri tekstila / artikala		
Svi artikli moraju biti otporni na toplinu. Pridržavajte se preporuka proizvođača! U slučaju sumnje, samo prozračite na hladno! Maksimalna masa (mokrih) artikala: 3 kg.		
Različiti artikli od vune – Rukavice, šalovi, čarape, kape.	Artikli od sintetike, Gore-Tex®-, s kožnim dijelovima – Sportske cipele, cipele, dječje cipele, s odvojivim ulošcima (sušiti oko 100-120 minuta). – Torbica ili naprtnjača.	
Ostali tekstil / artikli – Plišane igračke (npr. medvjedići) (sušiti oko 70-100 minuta). – Svečana odjeća, npr. bluze bez rukava.		
Savjeti – Rukave, vrpce i remenje složite ili povežite tako da leži u košari. – Nije preporučljivo sušiti velike komade tekstila, kao što su puloveri, jer se pregibi mogu fiksirati. – Nemojte odmah odabrati najdulje vrijeme. Kroz više pokušaja utvrdite koje vrijeme je najprikladnije. – Izvadite uloške iz cipela i položite ih u košaru da se zajedno suše. Vezice stavite u cipele.		
Opasnost od uništavanja! – U košaru za sušenje nemojte stavljati velike predmete (npr. čizme s dugim sarama, velike torbice ili naprtnjače) koji bi mogli doći u kontakt s bubnjem ili rebrima bubnja.		
Napomene – Iz higijenskih razloga, sušite samo čiste predmete u košari za sušenje. – Kako bi se predmeti ravnomjerno osušili ili prozračili, stavite u košaru za sušenje jedan par cipela i otvorite cipele ili torbice.		

* ovisno o modelu

Biztonsági tudnivalók és karbantartás

► A szárítókosarat - mivel a Miele speciálisan a Miele szárítógépekhez fejlesztette ki - csak Miele szárítógépekben szabad használni!

► A Miele szárítógép használati utasítását **be kell** tartani.

► Törésveszély

A következőkre figyeljen:

- A szárítógép dobjában nem maradhat semmilyen ruha vagy egyéb darab. Mielőtt használná a szárítókosarat, mindenképpen ellenőrizze, valóban üres-e a dob.
- Soha ne helyezze be ferdén a szárítókosarat!
- Akadályozza meg a túlfűtést! A **meleg levegő** programot csak a **kímélő** kiegészítő funkcióval együtt válassza.
- Ügyeljen rá, hogy a ruhaujjak, szalagok, övek, csizmaszárok, stb. ne lógjanak ki a szárítókosorából, és ne érjenek hozzá a szárítógép dobjához. A szárítás során ezek a kilógó darabok esetleg összezsomózódhatnak, mely a szárítókosár és a szárítógép károsodásához vezethet. A szárítandó darabok maximális magassága 250 mm, melyet nem szabad túllépni!

Használat

- A szárítókosár nem forog együtt a szárítógép dobjával. Ennek köszönhetően Ön olyan darabokat is száríthat vagy levegőztethet át így, melyeket nem szabad mechanikai terhelésnek kitenni.

- A helyes használat érdekében figyelmesen nézze át a negyedik oldalon az ①-⑤ képeket.

① Nyissa ki a szárítógép ajtaját.

② A következő módon akassza be a szárítókosarat a szárító betöltő nyílásába:

- A szárítókosarat tegye vízszintesen a szárítógép dobjába (①-es kép).

- Mindkét, elől lévő fülecskét akassza be a **tömítés horonyba** (②-es kép). A szárítókosár a szárító belső terében, stabilan áll.

A szárítókosarat mindig vízszintesen helyezze be (③-as kép).

③ A szárítókosárba helyesen tegye be a darabokat. A maximális terhelhetőség 3 kg! (③-⑤-ös kép).

④ Zárja be a szárítógép ajtaját.

⑤ A következő oldalon felsorolt programok közül csak egy darabot válasszon ki.

Más programok a töltetmennyiség felismerés funkció miatt nem választhatók. Amennyiben mégis más programot választ, a program rövid időn belül meg fog szakadni.

⑥ Használat után vegye ki a szárítógépből a szárítókosarat.

- A szárítókosarat kímélő tisztítószerrel illetve szappannal lehet tisztítani. Tisztítás után törölje szárazra egy puha anyaggal.

Program- és ruhadarab táblázat

Válassza a következő programot	átszellőztetéshez	szárításhoz és átszellőztetéshez
hideg levegő meleg levegő és kímélő Kosárprogram*	X	X X
Példák különböző textiliákhoz / ruhadarabokhoz		
Ügyeljen rá, hogy minden ruhadarab hőhatásnak kitehető legyen. Kérjük, figyeljen a gyártó által megadott adatokra! Kétség esetén válassza a hideg levegős átszellőztetést!		
A nedves, szárítandó darabok maximális súlya: 3 kg.		
Gyapjú darabok – Kesztyűk, sálak, zoknik, sapkák.	Szintetikus, Gore-Tex® anyagból készült, illetve bőrt is tartalmazó darabok – Sportcipők, cipők, gyerekciők, kivehető cipőbetétek (kb. 100-120 perc szárítási idő). – Táskák vagy hátizsák.	
Egyéb textiliák / ruhadarabok – Plüssállat, textil kabala (pl. maci) (kb. 70-100 perc szárítási idő). – Ünnepi öltözet, pl. flitteres top.		
Útmutató		
- Hajtsa vagy kösse össze úgy a ruhaujjakat, szalagokat, öveket, csizmaszárazakat, hogy azok a szárítás során a szárítókosárban maradjanak. - Javavsoljuk, hogy a nagy méretű gyapjú darabokat (pl. pulóver) ne így szárítsa, mert ez a ruhadarabok filcesedését okozhatja. - Először ne a leghosszabb időtartamot állítsa be. Próbálja ki, pontosan mennyi időre van szükség az adott ruhadarab kiszárításához. - Vegye ki a cipőből a talpbetétet és tegye a cipő mellé a szárítókosárba. A cipőfűzőt tegye a cipőbe.		
Törésveszély!		
Ne tegyen olyan nagy darabokat a szárítókosárba (pl. hosszú szárú csizma, nagy táskák vagy hátizsák), melyek hozzáérhetnének a szárítógép dobjához.		
Tippek		
- Higiéniai okokból javasoljuk, hogy csak tiszta darabokat tegyen a szárítókosárba. - Annak érdekében, hogy a ruhadarabok egyenletesen száradjanak illetve szellőzenek ki, pl. csak egy pár cipőt tegyen a szárítókosárba, és nyissa ki minél jobban a cipőt illetve táskát.		

* modellfüggő

Istruzioni di sicurezza e avvertenze

► Il cesto accessorio per asciugabiancheria può essere utilizzato solo nelle asciugabiancheria Miele che lo prevedono esplicitamente.

► **Attenersi inoltre alle indicazioni riportate nel libretto di istruzioni dell'asciugabiancheria Miele.**

► Pericolo di rottura!
Prestare attenzione:

- non aggiungere tessuti o oggetti nel cestello, quando si usa il cesto accessorio; prima di agganciarlo, assicurarsi che il cestello dell'asciugabiancheria sia completamente vuoto;
- non applicare mai il cesto accessorio in diagonale!
- evitare il surriscaldamento: attivare il programma **Aria calda** solo in combinazione **con l'opzione Delicato**.
- maniche, lacci, cinture, gambali di stivali ecc. non devono venire a contatto con la superficie del cestello o con le centine; potrebbero annodarsi e danneggiare sia il cesto accessorio, sia l'asciugabiancheria.
Gli oggetti da asciugare non devono superare in altezza i 250 mm.

Uso

- Su come usare correttamente l'accessorio, osservare le figure ①-⑤ a pag. 4.
 - ① Aprire lo sportello dell'asciugabiancheria.
 - ② Sistemare il cesto accessorio nell'apertura di carico dell'asciugabiancheria:
 - in orizzontale (figura ①).
 - Entambe le linguette anteriori dell'accessorio devono essere agganciate nella **scanalatura della guarnizione** (fig. ②).
Il cesto si sostiene anche all'interno del cestello.
- Inserire l'accessorio sempre e solo in posizione orizzontale (fig. ③).
- ③ Sistemare correttamente gli oggetti sul cesto, portata massima: 3 kg! (figg. ③-⑤).
 - ④ Chiudere lo sportello dell'asciugabiancheria.
 - ⑤ Selezionare uno dei programmi elencati alla prossima pagina.
- Gli altri programmi non sono adeguati; si interromperebbero entro breve tempo per mancato rilevamento del carico.
- ⑥ Al termine dell'uso, togliere sempre l'accessorio dal cestello.
 - Il cesto accessorio per asciugabiancheria si può pulire con un detergente delicato o con acqua e sapone e asciugato con un panno morbido.

Tabella programmi e oggetti

Scegliere solo uno dei seguenti programmi:	per arieggiare	per asciugare e arieggiare
Aria fredda Aria calda e Delicato Speciale cesto *	X	X X
Esempi di capi / oggetti		
Tutti gli oggetti devono essere resistenti al calore. Attenersi assolutamente alle indicazioni del produttore. In caso di dubbi arieggiare solo con aria fredda. Peso massimo dell'oggetto (bagnato): 3 kg.		
Diversi oggetti in lana – guanti, sciarpe, calzini, berretti	Oggetti con parti in materiali sintetici, Gore-Tex® o pelle – scarpe da ginnastica, scarpe, scarpini per bimbi, con suoletta estraibile (asciugare per ca. 100-120 minuti). – borse o zaini	
Altri tessuti / oggetti – oggetti in tessuto, come animali di peluche (asciugare per ca. 70-100 minuti). – abiti particolari, come ad es. capi con paillettes		
Annotazione: – Ripiegare maniche, cinture o lacci in modo che rimangano sul cesto, non penzolino. – Consigliamo di non utilizzare il cesto per oggetti in lana di grandi dimensioni, come ad es. i maglioni perché si potrebbero fissare le pieghe. – Evitare di impostare subito tempi molto lunghi. Procedere per tentativi al fine di determinare qual è la durata più adatta per l'asciugatura di un determinato capo. – Togliere dalle scarpe le suolette e adagiarle insieme sul cesto per l'asciugatura. Infilare le estremità dei lacci dentro le scarpe.		
Pericolo di rovinare gli oggetti! – Non sistemare sul cesto oggetti molto grandi (ad es. stivali con gambali molto alti, borse e zaini di grandi dimensioni) che possono venire a contatto con la superficie del cestello o con le cerniere.		
Suggerimenti – Per motivi di igiene consigliamo di asciugare sul cesto accessorio solo oggetti puliti. – Affinché gli oggetti possano asciugarsi o arieggiarsi uniformemente, sistemare ad es. un solo paio di scarpe sul cesto, abbastanza distanziate e ben aperte.		

* disponibile a seconda del modello

Veiligheidsinstructies en waarschuwingen

► Het droogrek mag alleen in die Miele droogautomaten worden gebruikt die Miele daarvoor geschikt acht.

► Wanneer u het droogrek wilt gebruiken, moet u ook de gebruiksaanwijzing van de Miele droger in acht nemen.

► Let op het volgende om te voorkomen dat er dingen kapot gaan.

- Leg geen wasgoed of voorwerpen samen met het droogrek in de trommel.
Controleer of de trommel leeg is voordat u het droogrek in de trommel plaatst.
- Plaats het droogrek nooit schuin in de trommel!
- Vermijd oververhitting!
Kies het programma **Warme lucht** alleen in combinatie met **Temperatuur laag**.
- Mouwen, bandjes, riemen, laarzen-schachten enz. mogen niet met de droogtrommel of de trommelribben in aanraking komen.
Gebeurt dat wel, dan kunnen trommel en droger beschadigd raken.
Het te drogen product mag niet hoger zijn dan 250 mm!

Gebruik

Het droogrek draait in de trommel niet mee.

Daarom kunt u ook producten drogen of luchten die niet zo stevig zijn.

- Neem voor het juiste gebruik de plaatjes ①-⑤ op blz. 4 in acht.

① Open de deur van de droogauto-maat.

② Hang het droogrek als volgt in de vulopening van de droger.

■ Houd het rek horizontaal wanneer u het in de trommel wilt plaatsen (plaatje ①).

■ Hang de twee lipjes die aan de voorkant van het droogrek zitten in **de gleuf aan de dichting** (Plaatje ②).
Het droogrek voegt zich verder naar de binnenkant van de droger.

Plaats het droogrek altijd horizontaal in de trommel (plaatje ③).

③ Belaad het droogrek volgens de regels.

Het rek kan maximaal 3 kg dragen! (Plaatjes ③-⑤).

④ Sluit de deur van de droger.

⑤ Kies één van de programma's die op de volgende bladzijde worden genoemd.

Andere programma's zijn niet geschikt. Kiest u wel een ander programma, wordt dit als gevolg van de beladingsherkenning afgebroken.

⑥ Haal het droogrek na gebruik altijd uit de trommel.

■ Reinig het droogrek met een mild reinigingsmiddel of wat zeepsop en droog het met een zachte doek af.

Programma- en producttabel

Kies het programma	om te luchten	om te drogen en te luchten
Koude lucht Warme lucht en Temperatuur laag Droogrekprogramma *	X	X X
Voorbeelden van textielsoorten / producten voor het droogrek		
Alle producten moeten thermisch ongevoelig zijn. Neem de aanwijzingen van de fabrikant in acht. Gebruik bij twijfel alleen koude lucht. Maximaal gewicht van het product in natte toestand: 3 kg.		
Diverse producten van wol – Handschoenen, sjaals, sokken, mutsen	Producten waar synthetische stoffen, Gore-Tex® of leer in zitten. – Sportschoenen, schoenen, kinderschoenen, schoenen met inlegzolen (ca. 100-120 minuten) – Tas of rugzak	
Overige textielsoorten / producten – Knuffeldieren zoals teddyberen (ca. 70-100 minuten) – Feestkleding zoals topjes met pailletten		
Tips – Leg mouwen, riemen of bandjes bij elkaar of bind ze aan elkaar. – Wij raden aan om geen grote stukken textiel van wol zoals truien te drogen. Doet u dat wel, kunnen vouwen ontstaan en erin blijven zitten. – Kies in het begin niet de langste tijd. Probeer eerst uit welke tijd nodig is. – Haal inlegzolen uit schoenen en leg ze in het droogrek. Steek uiteinden van schoenveters in de schoenen.		
Er kunnen dingen kapot gaan. – Leg geen grote producten in het droogrek zoals laarzen met lange schachten, grote tassen of rugzakken, die met de trommel of met de trommelribben in aanraking kunnen komen.		
Tips – Om hygiënische redenen raden wij aan om alleen schone producten in het droogrek te leggen. – Om producten gelijkmatig te drogen of te luchten, kunt u het droogrek beter niet overladen. Leg bijv. één paar schoenen of één tas in het droogrek en doe ze wijd open.		

* Afhankelijk van het model

Sikkerhetsregler

► Kurven skal kun brukes i bestemte tørketromler fra Miele!

► Du **må** også følge tørketrommelens bruksanvisning.

► Fare for ødeleggelse!

Vær derfor oppmerksom på følgende:

- Ikke legg tekstiler eller gjenstander i selve trommelen, i tillegg til kurven. Kontroller at trommelen er tom før du setter inn kurven.
- Ikke sett inn kurven skrått!
- Unngå overoppheting! Velg programmet **Lufting varm** kun i kombinasjon **med Skånegang**.
- Ermer, bånd, belter, støvelskaft osv. må ikke komme i kontakt med tørketrommelen eller trommelribbene. Kurven og tørketrommelen kan bli ødelagt av knuter. Produktet som skal tørkes må ikke være høyere en maks. 250 mm!

Bruk

■ Kurven roterer ikke i trommelen. Du kan derfor tørke eller luften produkter som ikke tåler mekanisk slitasje.

■ Se bildene ①-⑤ på side 4 for riktig bruk.

① Åpne døren til tørketrommelen.

② Heng kurven i åpningen til tørketrommelen på følgende måte:

■ Før kurven vannrett inn i trommelen (bilde ①).

■ Begge de fremre brakettene på kurven skal henges inn i **sporet på pakningen** (bilde ②). Kurven støtter seg også på trommelen innvendig.

Sett alltid inn kurven vannrett (bilde ③).

③ Fyll kurven riktig. Den tåler maksimalt 3 kg! (bildene ③-⑤).

④ Lukk døren til tørketrommelen.

⑤ Velg kun ett av programmene som er oppført på neste side.

Andre programmer er ikke egnet, fordi programmet vil bli avbrutt etter kort tid pga. tøymengdesensoren i Miele tørketrommel.

⑥ Ta alltid kurven ut av tørketrommelen etter bruk.

■ Kurven kan rengjøres med et mildt rengjøringsmiddel eller såpevann og tørkes med en myk klut.

Program- og produkttabell

Velg kun programmet	for lufting	for tørking og lufting
Lufting kald Lufting varm og Skånegang Kurvprogram *	X	X X
Eksempler på tekstiler/produkter		
Alle produktene må tåle termisk behandling. Følg produsentens anvisninger! Bruk kun Lufting kald hvis du er i tvil! Maksimal vekt på (det våte) produktet: 3 kg.		
Diverse av ull – Hansker, sjal, sokker, luer.	Produkter som inneholder syntet, Gore-Tex®, lær – Treningssko, sko, barnesko, med uttakbare innleggssåler (tørkes i ca. 100-120 minutter). – Veske eller ryggsekk.	
Andre tekstiler/produkter – Stoffdyr (f.eks. teddybjørn) (tørkes i ca. 70-100 minutter). – Festklær, f.eks. en paljettopp.		
Råd		
– Legg sammen eller bind sammen ermer, belter eller bånd, slik at de ligger i kurven.		
– Vi anbefaler ikke å tørke store ulltekstiler, f.eks. gensere, fordi det kan bli bretter i tøyet.		
– Ikke velg den lengste tiden med en gang. Prøv deg frem til hvilken tid som er best.		
– Fjern innleggssåler fra sko og legg dem til tørk i kurven sammen med skoene. Stikk endene på skolissene inn i skoene.		
Fare for ødeleggelse!		
– Ikke legg store produkter i kurven (f.eks. støvler med lange skaft, store vesker eller ryggsekker) som kan komme i kontakt med trommelen eller trommelribbene.		
Tips		
– Av hygieniske grunner anbefaler vi at det kun legges rene produkter i kurven.		
– For at produktene skal tørkes eller luftes jevnt, legg f.eks. kun et par sko i kurven og åpne sko eller vesker helt.		

* Avhengig av modell

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

► Kosz suszarniczy może być używany wyłącznie w suszarkach firmy Miele, które zostały przez producenta specjalnie przygotowane do takiego wykorzystania!

► Dodatkowo **musi** być przestrzegana instrukcja użytkowania suszarki.

► Niebezpieczeństwo zniszczenia! Dlatego należy przestrzegać następujących zasad:

- Nie wkładać dodatkowo do bębna suszarki żadnych tkanin ani przedmiotów. Przed założeniem kosza suszarniczego sprawdzić, czy bęben suszarki jest pusty.
- Nigdy nie zakładać kosza suszarniczego ukośnie!
- Unikać przegrzania! Program **Gorące powietrze** wybierać tylko w kombinacji z funkcją **Łagodnie**.
- Rękawy, taśmy, paski, cholewki itd. nie mogą mieć kontaktu z bębniem suszarki ani z żeberkami bębna. Przez zaplątanie mógłby zostać uszkodzony kosz suszarniczy i suszarka. Maksymalna wysokość suszonych produktów nie może przekraczać 250 mm!

Użytkowanie

- Kosz suszarniczy nie obraca się wraz z bębniem. Dzięki temu można suszyć lub wietrzyć takie produkty, które nie powinny być poddawane obciążeniom mechanicznym.

- Proszę zwrócić uwagę na rysunki ①-⑤ na stronie 4. Ułatwią one prawidłowe użytkowanie kosza.

- ① Otworzyć drzwiczki suszarki.
- ② Zawiesić kosz suszarniczy w otworze załadunkowym suszarki w następujący sposób:

- wsunąć poziomo kosz do bębna suszarki (rys. ①);

- obie przednie wypustki kosza należy zawiesić **w szczelinie przy uszczelce** (rys. ②). Kosz podpira się dodatkowo w środku suszarki.

Kosz suszarniczy należy zawsze zakładać poziomo (rys. ③).

- ③ Załadować prawidłowo kosz suszarniczy. Maksymalna nośność: 3 kg! (Rys. ③-⑤).
 - ④ Zamknąć drzwiczki suszarki.
 - ⑤ Wybrać wyłącznie jeden z programów wymienionych na następnej stronie!
- Inne programy nie są zalecane, ponieważ zostają zaraz przerwane ze względu na rozpoznawanie wielkości ładunku w suszarkach Miele.
- ⑥ Po użyciu zawsze wyjąć kosz z suszarki.

- Kosz suszarniczy można wyczyścić łagodnym roztworem płynu myjącego lub mydła a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

Tabela programów i produktów

Wybierać wyłącznie program	do przewietrzania	do suszenia i przewietrzania
Zimne powietrze Gorące powietrze i funkcja Łagodnie Program Kosz *	X	X X
Przykłady tkanin / produktów		
Wszystkie produkty muszą być niewrażliwe termicznie. Proszę przestrzegać wskazówek producenta! W razie wątpliwości stosować wyłącznie przewietrzanie na zimno! Maksymalny ciężar (mokrego) produktu: 3 kg.		
Różne produkty z wełny – Rękawiczki, szale, skarpetki, czapki.	Produkty z udziałem włókien syntetycznych, Gore-Texu®, skóry – Buty sportowe, obuwie, obuwie dziecięce z wyjmowanymi wkładkami (ok. 100-120 minut suszenia). – Torebki lub plecaki.	
Inne tkaniny / produkty – Pluszaki (np. misie pluszowe) (ok. 70-100 minut suszenia). – Ubrania wizytowe, jak np. top z cekinami.		
Wskazówki – Rękawy, tasemki i paski złożyć ew. związać, tak żeby znajdowały się w koszu suszarniczym. – Nie powinno się suszyć większych ubrań wełnianych, jak np. swetry, ponieważ mogą się na nich przy tym utworzyć zakładki. – Na początek nie należy ustawiać najdłuższego czasu. Metodą prób i błędów należy ustalić, jaki czas jest najlepszy. – Wyjąć wkładki z butów i suszyć wraz z butami w koszu suszarniczym. Sznurówki włożyć do butów.		
Niebezpieczeństwo zniszczeń! – Nie wkładać do kosza suszarniczego żadnych dużych produktów (np. butów z długimi cholewkami, dużych toreb czy plecaków), które mogłyby mieć kontakt z bębniem lub uźebrowaniem bębna.		
Wskazówki – Ze względów higienicznych zaleca się umieszczanie w koszu suszarniczym wyłącznie czystych produktów. – Aby produkty wysychały lub wietrzyły się równomiernie, wkładać do kosza np. tylko jedną parę butów i otwierać buty czy torby jak najszerzej.		

* w zależności od modelu

Medidas de segurança e precauções

► O cesto de secagem só pode ser utilizado num secador de roupa Miele, que tenha a indicação de que pode ser equipado com cesto de secagem.

► As indicações mencionadas no livro de instruções do secador **devem** ser seguidas atentamente.

► Perigo de danos!
Por isso tome nota:

- não coloque no tambor do secador peças de roupa ou objectos. Verifique se o tambor está completamente vazio antes de encaixar o cesto de secagem.
- não encaixe o cesto em posição obliqua!
- Evite sobreaquecimento! O programa **Arejar quente** só deve ser seleccionado em combinação **com delicado**.
- Mangas, fitas, cintos, cano de botas, etc. não podem estar em contacto com o tambor ou com os ressaltos do tambor. Se isso acontecer tanto o cesto como o secador podem ficar danificados.
A altura máxima de carga do cesto não deve exceder os 25 cm.

Utilização

- O cesto de secagem não roda com o tambor. Desta forma pode secar ou arejar peças que não possam ser submetidas a desgaste mecânico.
- Consulte as figuras ①-⑤ na página 4.

- ① Abra a porta do secador.
- ② Pendure o cesto de secagem, da seguinte forma, no respectivo encaixe do secador:
 - encaixe o cesto de secagem em posições horizontal (figura ①).
 - as duas saliências da frente do cesto devem encaixar nas **ranhuras** tal como se vê na figura ②.
O cesto fica assim pendurado no interior do secador.

Coloque o cesto de secagem no secador sempre em posição horizontal (Figura ③).

- ③ Coloque os artigos correctamente no cesto. Carga máxima: 3 kg! (Figuras ③-⑤).
- ④ Feche a porta do secador.
- ⑤ Seleccione agora um dos programas, que se encontra descrito na página seguinte.

Outros programas não são adequados, porque o dispositivo de reconhecimento de carga provocaria o cancelamento do programa ao fim de um curto espaço de tempo.

- ⑥ No final da utilização retire sempre o cesto de dentro do secador.
- O cesto de secagem pode ser lavado utilizando um produto de limpeza suave e no final deve ser seco com um pano macio.

Tabela de programas e produtos

Selecione somente o programa	para arejar	para secar e arejar
Arejar frio	X	
Arejar quente e Delicado		X
Programa para cesto de secagem*		X
Exemplos para têxteis/outras artigos		
Os têxteis/artigos devem ser resistentes a temperaturas elevadas. Siga as indicações do fabricante! Em caso de dúvida proceda só ao arejamento a frio.		
Peso máximo do produto (molhado): 3 kg.		
Diversos em lã – Luvas, cachecol, meias, gorros.	Artigos com percentagem de sintéticos, Gore-Tex®, cabedal – Tênis, sapatos, calçado de crianças, com palmilhas removíveis (secar aprox. durante 100-120 minutos). – Malas e sacos/mochilas.	
Outros têxteis/artigos – Peluches (por ex. animais de peluche) (secar durante aprox. 70-100 Minutos). – Roupa de cerimónia (com lantejolas p.ex.).		
Indicação – Mangas, cintos, ou cordões devem ser enrolados de forma que fiquem dentro do cesto. – Recomendamos não secar lãs como por exemplo Pulóver, porque podem ficar enrugados. – Na primeira secagem não seleccione um tempo longo. Através de tentativas, nas secagens seguintes, irá detectar qual o tempo de secagem ideal para as suas peças. – Retire as palmilhas dos sapatos e coloque-as no cesto para secarem em conjunto. Encaixe as pontas dos atacadores dentro dos sapatos.		
Perigo de danos! – Não coloque peças grandes (por exemplo: botas com cano alto, malas ou sacos grandes), que possam entrar em contacto com o tambor ou os ressalto do tambor.		
Dica – Por motivos de higiene recomendamos colocar no cesto só artigos limpos. – Para que os diferentes artigos sequem ou sejam arejados uniformemente, coloque por exemplo só um par de sapatos no cesto e abra os sapatos ou as malas/mochilas.		

* conforme o modelo

Указания по безопасности и предупреждения

► Корзина для сушки может использоваться только в сушильных машинах Miele, так как они специально рассчитаны на такую эксплуатацию!

► **Необходимо** также принимать во внимание указания инструкции по эксплуатации на сушильную машину Miele.

► Опасность поломки и повреждений! Помните:

- не допускается класть дополнительно какие-либо текстильные изделия или предметы в барабан сушильной машины. Проверьте, пусты ли барабан, прежде чем устанавливать в него корзину для сушки.
- никогда не устанавливайте корзину наклонно!
- не допускайте перегрева! Выбирайте программу **Теплый обдув** только в комбинации с функцией **Щадящая**.
- рукава, ленты, пояса, голенища сапог и т.д. не должны соприкасаться с сушильным барабаном или ребрами внутри барабана. В результате завязывания указанных деталей в узел возможно повреждение корзины и сушильной машины. Максимальная высота изделия, предназначенного для сушки, не должна превышать 250 мм!

Эксплуатация

- Корзина для сушки не вращается в сушильном барабане вместе с ним. Таким образом, Вы можете высушить или проветрить такие изделия, которые не должны подвергаться механической нагрузке.

- Для правильной эксплуатации примите во внимание рисунки ①-⑤ на странице 4.

① Откройте дверцу сушильной машины.

② Навесьте корзину для сушки в загрузочное отверстие сушильной машины следующим образом:

- вставьте корзину для сушки горизонтально в барабан (рис. ①).

- обе передние накладки корзины для сушки необходимо вставить в **паз у уплотнения** (рис. ②).
Дополнительную опору корзине создает внутренняя часть сушильной машины.

Всегда устанавливайте корзину для сушки горизонтально (рис. ③).

③ Правильно загрузите корзину для сушки. Максимальная нагрузка составляет 3 кг! (рисунки ③-⑤).

④ Закройте дверцу сушильной машины.

⑤ Выберите только одну программу из указанных на следующей странице!

Другие программы не подходят, так как из-за действия функции определения загрузки в сушильной машине Miele через некоторое время произойдет прерывание программы.

⑥ После использования корзины всегда вынимайте ее из сушильной машины.

- Вы можете вымыть корзину с использованием мягкого моющего средства или мыльного раствора и высушить ее мягкой салфеткой.

Обзор программ и изделий

Выбирайте программу	для проветривания	для сушки и проветривания
Холодный обдув Теплый обдув и Щадящая Сушка в корзине*	X	X X
Примеры текстильных изделий		
Все изделия должны быть устойчивы к термическому воздействию! Пожалуйста, принимайте во внимание указания производителя! В случае сомнений проводите только холодное проветривание изделий! Максимальный вес (влажного) изделия: 3 кг.		
Различные шерстяные изделия — Перчатки, шарфы, носки, шапки.	Изделия с материалами из синтетики, Gore-Tex® и кожи — Спортивная обувь, обувь, детская обувь, со съемными стельками (сушить прим. 100-120 минут). — сумка или рюкзак.	
Прочие текстильные изделия — Мягкая игрушка (например, плюшевые медведи) (сушить прим. 70-100 минут). — Праздничная одежда, например, блузка с блестками.		
Указания		
— Рукава, пояса или ленты сложить или связать так, чтобы они находились в корзине для сушки. — Мы не рекомендуем сушить объемные шерстяные вещи, например, пуловеры, так как при этом на них могут остаться складки. — Не выбирайте сразу самое продолжительное время сушки. Методом проб установите оптимальное время сушки. — Вынимайте из обуви стельки и кладите их для сушки также в корзину. Концы шнурков заправляйте в обувь.		
Опасность повреждений!		
— Не кладите в корзину для сушки большие изделия (например, сапоги с длинными голенищами, большие сумки и рюкзаки), которые могут соприкасаться с барабаном или ребрами внутри барабана.		
Рекомендации		
— В целях обеспечения гигиены мы рекомендуем класть в корзину для сушки только чистые изделия. — Для того, чтобы изделия сушились или проветривались равномерно, кладите в корзину, например, только одну пару обуви и широко открывайте обувь или сумки.		

***в зависимости от модели**

Varnostna navodila in opozorila

► Košaro za sušenje smete uporabljati samo v sušilnem stroju Miele, ki je bil za takšno uporabo izdelan v podjetju Miele.

► Upoštevati **morate** tudi navodila za uporabo sušilnega stroja Miele.

► Nevarnost uničenja oz. poškodovanja!
Zato upoštevajte:

- V boben sušilnega stroja ne dajajte drugih tkanin ali predmetov. Preden namestite košaro za sušenje, preverite ali je boben sušilnega stroja prazen.
- Košare za sušenje ne nameščajte postrani!
- Preprečite pregrevanje! Program **To-
plo prezračevanje (Lüften warm)** izberite le v kombinaciji z **Nežno sušenje (Schonen)**.
- Rokavi, trakovi, pasovi, zgornji deli škornjev ipd. ne smejo priti v stik z bobnom stroja ali rebri bobna. Zaradi zapletanja se lahko poškodujeta košara za sušenje in sušilni stroj. Maksimalna višina izdelka za sušenje ne sme prekoračiti 250 mm.

Uporaba

- Košara za sušenje se ne vrti skupaj z bobnom sušilnega stroja. Zato lahko v njej posušite ali prezračite tudi takšne izdelke, ki ne prenesejo mehanskih obremenitev.
- Za pravilno uporabo stroja upoštevajte slike ①-⑤ na strani 4.

- ① Odprite vrata stroja za sušenje.
 - ② Obesite košaro za sušenje v odprtino za polnjenje sušilnega stroja:
- Košaro za sušenje uvedite vodoravno v boben sušilnega stroja (slika ①).
 - Obe sprednji sponi na košari za sušenje zatakните v **utor na tesnilu** (slika ②).
Košara za sušenje ima dodatno oporo na notranjih stenah stroja za sušenje.

Košaro za sušenje vstavite vedno v vodoravnem položaju (slika ③).

- ③ Pravilno obremenite košaro za sušenje. Maksimalna nosilnost 3 kg! (Slike ③-⑤).
- ④ Zaprite vrata stroja.
- ⑤ Izberite le enega od programov, ki so navedeni na naslednji strani.

Ostali programi niso primerni, kajti zaradi funkcije prepoznavanja napolnjenosti stroja za sušenje Miele, se po kratkem času program prekine.

- ⑥ Po uporabi vedno vzemite košaro za sušenje iz stroja.
- Košaro za sušenje očistite z blagim čistilnim sredstvom ali milnico, nato jo z mehko krpo obrišite do suhega.

Tabela programov in različnih izdelkov

Izberite samo program	za prezračevanje	za sušenje in prezračevanje
<i>Hladno prezračevanje (Lüften kalt)</i> <i>Toplo prezračevanje (Lüften warm)</i> <i>in Nežno sušenje (Schonen)</i> <i>Program za košaro za sušenje (Korbprogramm) *</i>	X	X X
Primeri za tkanine / izdelke		
Vsi izdelki morajo biti neobčutljivi na visoke temperature. Prosimo, upoštevajte navodila proizvajalcev! Kadar dvomite, izdelke raje samo prezračite s hladnim zrakom. Maksimalna teža (mokrega) izdelka: 3 kg.		
Različni volneni izdelki – rokavice, šali, nogavice, kape.	Izdelki iz sintetiike, Gore-Texa®-, kombinacije z usnjem – športni čevlji, otroški čevlji, z odstranljivimi vložki (sušiti pribl. 100-120 minut). – torbica ali nahrbtnik.	
Ostale tkanine / izdelki – plišaste igračke (npr. medvedki) (sušiti pribl. 70-100 minut) – slavnostna oblačila, kot je npr. top z bleščicami.		
Opozorila		
– Rokave, pasove ali trakove zložite ali zvežite tako, da v košari za sušenje ležijo. – Ne priporočamo sušenja velikih kosov volnenih tkanin, kot je npr. pulover, ker se lahko pojavijo trdovratne gube. – Sprva ne izberite najdaljšega časa sušenja, temveč s preizkušanjem ugotovite, kakšen čas je najbolj ustrezen. – Iz čevljev vzemite vložke in jih položite v košaro za sušenje. Konce vezalk vtaknite v čevlje.		
Nevarnost uničenja ali poškodovanja!		
– V košaro za sušenje ne nameščajte velikih kosov (npr. škornji z dolgim zgornjim delom, velike torbe ali nahrbtniki), ki lahko pridejo v stik z bobnom stroja ali rebri bobna.		
Nasveti		
– Iz higienskih razlogov priporočamo, da v košaro za sušenje nameščate le čiste predmete. – Da se predmeti enakomerno posušijo ali prezračijo, dajte v košaro za sušenje le en par čevljev in čevlje ali torbe na široko odprite.		

* odvisno od modela

Säkerhetsanvisningar och varningar

► Torkningskorgen får endast användas i en torktumlare från Miele som är avsedd för detta ändamål.

► Förutom denna bruksanvisning **måste** även bruksanvisningen för Miele's torktumlare beaktas.

► Det kan finnas risk för att något går sönder.

Se därför till att:

- inga textilier eller föremål ligger löst i trumman. Kontrollera att trumman är tom innan du sätter in torkningskorgen.
- torkningskorgen aldrig sätts in snett.
- undvika överhettning. Välj programmet **Varmluft** endast i kombination med **Låg temperatur**.
- ärmar, band, skärp, stövelskaft och så vidare inte kommer i kontakt med trumman eller med trumvalkarna. Om det som ska torkas trasslar in sig kan torkningskorgen och torktummlaren skadas.
Den maximala höjden på det som ska torkas får inte överskrida 25 cm.

Användning

- Torkningskorgen snurrar inte runt i trumman. Därför kan man torka eller vädra sådana saker som inte ska utsättas för mekaniska påfrestningar.
- Se bilderna ①-⑤ på sidan 4 för att använda torkningskorgen på rätt sätt.

① Öppna luckan.

② Häng in torkningskorgen i lucköppningen på följande sätt:

■ Sätt in torkningskorgen vågrätt i trumman (bild ①).

■ Torkningskorgens båda främre spärar måste hängas in i **tätningens spår** (bild ②).

Torkningskorgen stöttas dessutom upp mot fronten inuti torktummlaren.

Sätt alltid in torkningskorgen vågrätt (bild ③).

③ Belasta torkningskorgen rätt. Maximal kapacitet: 3 kg! (bilder ③-⑤).

④ Stäng luckan.

⑤ Välj ett av programmen som finns på nästa sida.

Andra program är inte lämpliga eftersom torktummlaren inte känner av någon tvättmängd vilket inom kort leder till programavbrott.

⑥ Ta alltid ut torkningskorgen ur torktummlaren efter användning.

■ Torkningskorgen kan rengöras med ett milt rengöringsmedel eller med vatten och tvål. Torka sedan av den med en mjuk trasa.

Program- och produkttabell

Välj endast programmet	för vädring	för torkning och väd- ring
Kalluft Varmluft med Låg temperatur Program för torkningskorg*	X	X X
Exempel på textilier/produkter		
Produkterna får ej vara värmekänsliga. Beakta tillverkarens anvisningar! Kör produkterna endast i kalluftsprogrammet vid tveksamhet. Maximal vikt för den/de (blöta) produkten/erna: 3 kg.		
Diverse produkter av ylle – Vantar, halsdukar, sockor och mössor.	Produkter med inslag av syntetiska material, Gore-Tex® och läder – Gypaskor, skor, barnskor med uttagbara iläggssulor (torka ca 100-120 minuter). – Väska eller ryggsäck.	
Övriga textilier/produkter – Mjukisdjur (t ex nallar) (torka ca 70-100 minuter). – Festkläder, t ex paljettoppar.		
Anvisningar – Lägg ihop ärmar, skärp och band eller knyt ihop dessa så att de ligger i torkningskorgen. – Vi rekommenderar att inte torka stora ylletextilier såsom t ex stickade tröjor eftersom veck och skrynklor kan fixeras. – Välj inte den längsta tork- eller vädringstiden till en början. Testa dig fram för att se vilken tid som lämpar sig bäst. – Ta ut evtl. iläggssulor ur skorna och lägg dem direkt i torkningskorgen. Stoppa in ändarna på skosnörena i skorna.		
Det kan finnas risk för att något går sönder. – Lägg inga stora produkter i torkningskorgen (t ex stövlar med höga skaft, stora väskor eller ryggsäckar) som kan komma i kontakt med trumman eller trumvalkarna.		
Tips – Av hygienska skäl rekommenderar vi att endast lägga rena produkter i torkningskorgen. – För att produkterna ska torka jämnt, lägg t ex bara in ett par skor i torkningskorgen och öppna skorna eller väskan ordentligt.		

* beroende på modell

Güvenlik Tavsiyeleri ve Uyarılar

► Miele tarafından özellikle Miele kurutma makinesi için üretilmiş olan kurutma sepeti sadece bir Miele kurutma makinesi içinde kullanılabilir!

► Miele kurutma makinesinin kullanma kılavuzu ayrıca dikkatle **okunmalıdır**.

► Zarar verme tehlikesi!
Bunun için şunlara dikkat ediniz:

- kurutma kazanının içine ayrıca çamaşır veya malzemeler koymayınız. Kurutma makinesinin kazanının boş olup olmadığını kontrol ediniz ve ondan sonra kurutma sepetini doldurunuz.
- kurutma sepetini asla eğik formda oturtmayınız!
- Aşırı ısı seçmeyiniz! **Sıcak havalandırma** programını sadece **Hassas yıkama** ile birlikte seçiniz.
- Kollar, bantlar, kemerler, çizmelerin konçları v.s. kurutma makinesinin kazanına veya kazan kanadına temas etmemelidir. Düşümlenme sonucunda kurutma sepeti ve kurutma makinesi zarar görebilir.
Kurutulacak malzemenin boyu en fazla 250 mm olmalıdır!

Kullanım

- Kurutma kazanı kurutma kazanı ile birlikte dönmez. Mekanik olarak etkilenmeyen ürünleri burada kurutabilir veya havalandırabilirsiniz.
- Doğru kullanım için 4cü sayfadaki resimlere ①-⑤ dikkat ediniz.

- ① Kurutma makinesinin kapağını açınız.
- ② Kurutma sepetini kurutma makinesinin kazanına takınız:
- kurutma sepetini kazana doğru sürünüz (Resim ①).
- kurutma sepetinin önündeki çıkıntılar **contanın yivlerine** takılmalıdır (Resim ②).
Kurutma sepeti kurutma makinesi içinde sabit durur.

Kurutma sepetini daima yatay olarak yerleştiriniz (Resim ③).

- ③ Kurutma sepetini doğru kullanınız.
Maksimum taşıma kapasitesi: 3 kg! (Resimler ③-⑤).
 - ④ Kurutma makinesinin kapağını kapatınız.
 - ⑤ Bir sonraki sayfada yazılmış olan programlardan birini seçiniz.
- Diğer programlar bu işlem için uygun değildir, çünkü Miele kurutma makinesi içindeki doldurma sensörü nedeniyle kısa bir süre sonra program durdurulur.
- ⑥ Kullandıktan sonra kurutma sepetini daima makineden dışarı çıkartınız.
 - Kurutma sepetini hafif bir deterjanlı veya sabunlu su ile yıkayabilir ve daha sonra yumuşak bir bezle kurulayabilirsiniz.

Program- ve Ürün Tablosu

Sadece şu programları seçiniz	Havalandırma için	Kurutma ve Havalandırma için
Soğuk havalandırma Sıcak havalandırma ve Hassas yıkama Sepet programı *	X	X X
Çamaşırlar/Ürünler için Örnekler		
Tüm ürünler ısıya dayanıklı olmalıdır. Lütfen üreticisinin talimatlarına dikkat ediniz! Bu konuda emin değilseniz bunları sadece soğuk olarak havalandırınız! Ürünün maksimum ağırlığı (ıslak olarak) : 3 kg.		
Çeşitli yünlüler – Eldiven, şal, çorap, bere.	Sentetik, Gore-Tex®-, derili kısımlar – Spor ayakkabılar, çocuk ayakkabıları (dışarı alınabilen tabanlıklarla) (100-120 dakika kurutunuz). – Çanta veya sırt çantası	
Diğer Çamaşırlar/Ürünler – Kumaş ve tüylü oyuncaklar (oyuncak ayı) (yakl. 70-100 dakika kurutunuz). – Özel gösteri giysileri, payet ve boncukla işlenmiş.		
Bilgiler – Kollar, kemerler veya bantları kurutma sepetine birlikte koyunuz. – Kurutma sepetine büyük yünlü giysileri koymayınız, kat yerleri sabit kalabilir. – Başlangıçta en uzun süreyi seçmeyiniz. Deneme süresinde en uygun zamanı belirleyiniz. – Ayakkabılardaki tabanlıkları çıkartınız ve birkte kuruması için kurutma sepetine yerleştiriniz. Ayakkabı bağcıklarını ayakkabının içine sokunuz.		
Zarar verme tehlikesi! – Kurutma sepeti içine büyük parça ürünleri koymayınız (örneğin uzun konçlu çizme-ler, büyük çantalar veya sırt çantaları kazan kanadına temas etmemelidir).		
Yöntemler – Hijyenik sebeplerden kurutma sepetinin içine sadece temiz eşyaları yerleştiriniz. – Malzemelerin eşit kurumasını veya havalanmasını sağlamak için sepete bir çift ayakkabı veya çantayı ağzını açarak koyunuz.		

* modeline göre



Miele & Cie. KG
D-33325 Gütersloh
Telefon (0 52 41) 89-0
Telefax (0 52 41) 89-20 90
Miele im Internet: www.miele.de